

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Η ζώνη υποστήριξης θώρακα προορίζεται για την αποφυγή της ολίσθησης προς τα εμπρός και ως μέσο συγκράτησης για ασθενείς που κάθονται σε αναπηρικά αμαξίδια ή σε καρέκλες με δοχείο. Είναι ιδιαίτερα άνετη, από μαλακό αναπνέων υλικό. Διαθέτει ρυθμιζόμενο ιμάντα και κλείσιμο με κλιπ που επιτρέπει γρήγορη και σωστή τοποθέτηση, καθώς και γρήγορη απελευθέρωση του ασθενούς σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

ΠΡΟΣΟΧΗ (!):

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσις, συμβουλευτείτε εξειδικευμένο επαγγελματία υγείας ή το κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε
- Εάν παρατηρήσετε οποιοσδήποτε παρενέργειες, δερματικές παθήσεις ή ευαισθησία, συμβουλευτείτε αμέσως το γιατρό σας.
- Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί και να προσαρμοστεί από εξειδικευμένο επαγγελματία υγείας.
- Αν και το προϊόν δεν είναι για μία χρήση, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από έναν ασθενή. Το προϊόν δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιηθεί από άλλους ασθενείς.
- Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο
- Ελέγχετε πάντα την κατάσταση φθοράς των εξαρτημάτων, ιδιαίτερα το κλείσιμο των κλιπ, προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χρησιμοποιείται με απόλυτη ασφάλεια
- Η MOBIAC A.E απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η MOBIAC A.E διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.
- Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Διαστάσεων των Προϊόντων Εύρους $\pm 3\%$.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2017/745 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε την ζώνη υποστήριξης θώρακα σε κανονικές καρέκλες, καθώς το χαμηλό τους βάρος δεν θα εμπόδιζε το άτομο να σηκωθεί και να παρασύρει την καρέκλα μαζί του.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Να φυλάξετε το παρόν έντυπο για μελλοντική χρήση.
- Να είστε προσεκτικοί όταν τα παιδιά είναι κοντά και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Η προσαρμογή του προϊόντος πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο προσωπικό υγείας
- Για να λειτουργήσει σωστά το προϊόν, πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να διασφαλίζεται ότι είναι σε καλή κατάσταση, χωρίς σημάδια φθοράς.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά και τηρείτε τη σωστή υγιεινή.
- Δεν υποκαθιστά σε καμία περίπτωση τις ζώνες ασφαλείας αυτοκινήτου. Ωστόσο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την τοποθέτηση του ασθενούς στο κάθισμα του αυτοκινήτου αλλά πάντα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τις ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ:

- Σε περίπτωση ζημιάς, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν και επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Ελέγχετε πάντα την κατάσταση φθοράς των μερών έτσι ώστε να διασφαλίζεται η απόλυτα ασφαλής χρήση του προϊόντος.
- Ελέγχετε περιοδικά αν οι ιμάντες είναι τεντωμένοι και σε καλή κατάσταση (χωρίς λίπη, κοψίματα, σκισίματα, κλπ) και ότι τα κλιπς κλείνουν σωστά.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:

Εάν διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.
- Διαθέτοντας τον άχρηστο πλέον προϊόν σας στα σωστά σημεία ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ & ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ:

Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση και το κατάλληλο επίπεδο υγιεινής, ο χρήστης πρέπει να εκτελεί αυτές τις διαδικασίες καθαρισμού.

- Να καθαρίζετε συχνά το προϊόν.
- Αφαιρέστε τις εμφανείς ακαθαρσίες πριν προχωρήσετε σε πιο λεπτομερή καθαριότητα.
- Κλείστε το κλιπ πριν ξεκινήσετε το πλύσιμο.
- Πλύνετε στους 70°C στο πλυντήριο
- Συστήνεται η χρήση σάκου πλυσίματος κατά το πλύσιμο.
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
- Μην σιδερώνετε.
- Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.
- Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο
- ΜΗΝ αφήνετε το προϊόν βρεγμένο.
- Εάν πρέπει να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό.
- Μετά το πλύσιμο, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς στεγνό πριν από τη χρήση.
- Φυλάσσεται σε θερμοκρασίες μεταξύ 0 - 40°C.

INTENDED USE:

The chest support belt is intended to prevent forward sliding and as a restraint for patients seated in wheelchairs or commode chairs. It is particularly comfortable, made of soft breathable material. It has an adjustable strap and buckle clip closure that allows for quick and proper fit, as well as quick release of the patient in case of emergency.

CAUTION (!):

- Read these instructions carefully before using the product. If you have any questions, consult a healthcare professional or the store where you bought it
- If you notice any side effects, skin conditions or sensitivity, consult your doctor immediately.
- Product should be installed and fitted by a qualified healthcare professional.
- Although the product is not for single use, it should only be used by one patient. The product must not be reused by other patients.
- Use of this product for purposes other than those specified in this manual is prohibited.
- Always check the state of wear and tear of the parts, particularly the closure of the buckle clips, in order to ensure the device is used in total safety.
- MOBIAC S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAC S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice
- There is a $\pm 3\%$. Deviation for the Dimensions of the Products.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 2017/745 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

GENERAL SAFETY WARNINGS:

- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part. If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- Do not use the chest support belt on normal chairs, as their low weight would not prevent the person from getting up and dragging the chair with them.
- Keep away the product from heat sources.
- Save this document for future reference.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.
- The fitting of the product must be done by qualified health personnel.
- For the product to function properly, must be regularly checked to ensure that it is in good condition, without signs of wear and tear.
- Clean the product regularly and maintain proper hygiene.
- It is not substitute for car safety belts in any circumstances. However, it can be used to position the patient on the car seat, but must always be used in combination with the car safety belts

BEFORE EVERY USE:

- In case of damage do not use the product and contact your dealer for further instructions.
- Always check the condition of wear for the parts to ensure the absolute safe use.
- Regularly check that the straps are tense and in good condition (free of grease, cuts, tears, etc.) and that the buckle clips close properly.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

MAINTENANCE, CLEANING & DISINFECTION INFORMATION:

To guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these cleaning procedures.

- Clean the product frequently.
- Remove the evident dirt before proceeding with the most accurate cleaning.
- Close the buckle clip before starting the washing procedure.
- Machine washable at 70°C.
- It is recommended using a washing bag in the washing procedure.
- Do not use bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not tumble dry.
- DO NOT leave the product wet.
- If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant.
- After washing, make sure that the product is completely dry before use.
- Store in temperatures between 0 - 40°C.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ/ APPLICATION INSTRUCTIONS:

Το προϊόν παραδίδεται έτοιμο για χρήση. Η τοποθέτηση του είναι αποκλειστική ευθύνη του θεράποντος ιατρού και πρέπει να γίνει από αυτόν ή από εξειδικευμένο προσωπικό υγείας

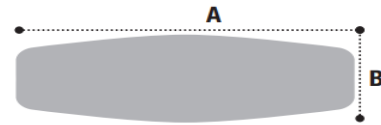
1. Τοποθετήστε τον ασθενή σε αναπηρικό αμαξίδιο ή σε καρέκλα με δοχείο
2. Τοποθετήστε ανάλογα τη ζώνη στο θώρακα
3. Περάστε τους δύο ιμάντες πίσω από την πλάτη του καθίσματος
4. Στερεώστε το κλιπ
5. Ρυθμίστε το μήκος της ζώνης ανάλογα με τις ανάγκες

The product is ready for use. It's fitting and application is the sole responsibility of the treating physician and must be done by him or by specialized health personnel.

1. Seat the patient in the wheelchair or commode chair
2. Wrap the strap around the chest
3. Pass the two straps behind the backrest
4. Close the buckle-clip
5. Adjust the length of the belt according to the needs.

ΜΕΓΕΘΟΛΟΓΙΟ & ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ / SIZE & DIMENSIONS:

REF	ΜΕΓΕΘΟΣ/ SIZE	ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΜΗΚΟΣ (ΜΕ ΙΜΑΝΤΕΣ) / TOTAL MAX LENGTH (WITH STRAPS)	A	B
0803650	UNIVERSAL - ONE SIZE	203cm	43 cm	16 cm

**ΣΥΝΘΕΣΗ / MATERIAL COMPOSITION:**

ΥΦΑΣΜΑ, ΡΑΦΕΣ & ΙΜΑΝΤΕΣ/ FABRIC , BINDING & WEBBING-STRAPS	100% ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ/ 100% POLYESTER
ΑΦΡΩΔΕΣ ΥΛΙΚΟ/ FOAM MATERIAL	70% ΣΙΛΙΚΟΝΗ & 30% ΠΟΛΥΟΥΡΕΘΑΝΗ (PU)/ 70% SILICONE & 30% PU
ΚΛΙΠ/ BUCKLE	100% ΘΕΡΜΟΠΛΑΣΤΙΚΟ- ΠΟΛΥΟΞΥΜΕΘΥΛΕΝΗ (POM)/ 100% THERMOPLASTIC- POLYOXYMETHYLENE (POM)

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για δύο (2) χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος. Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθειρόμενα μέρη και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρασ του χρόνου. Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται) & εταιρίες μεταφορών. Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής

WARRANTY:

The product is guaranteed for a period of two (2) years from the purchasing date. The warranty apply on factory defects & DOES NOT apply on damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT apply on the parts, that can wear out during use or over time. Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where applicable) & carriers are not covered by the warranty. No service or spare part is applied unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the end user- customer or by the dealer.

ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ / WARRANTY FORM:

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ / BUYERS DETAILS:	
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ FULL NAME:	
ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ PURCHASING DATE:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
LOT OR SERIAL NUMBER:	
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΜΠΟΡΟΥ / DEALER DETAILS	
ΕΠΩΝΥΜΙΑ / FULL NAME:	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ / ADDRESS:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ / SIGN AND SIGNATURE	

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΖΩΝΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΘΩΡΑΚΑ**USER MANUAL: CHEST SUPPORT BELT**

Ερμηνεία συμβολών που βρίσκονται στην ετικέτα στο χαρτοκιβώτιο ή & στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος
Description of symbols that have been printed on the label, master carton and or user manual



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ
MANUFACTURER



ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
PRODUCT NUMBER



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΧΡΗΣΗΣ
READ THE INSTRUCTION FOR
USE



ΣΗΜΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE
CE MARK



ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
PRODUCTION DATE



ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ
MEDICAL DEVICE



ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΡΤΙΔΑΣ
BATCH NUMBER



ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΑΝ
ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟ
DO NOT USE IF PACKAGE IS
DAMAGE



Μοναδικός αναγνωριστικός
κωδικός προϊόντος
Unique Device Identification



ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΓΙΑ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ
IN DOOR USE ONLY



ΧΕΙΡΙΣΤΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ
HANDLE WITH CARE



ΑΠΟΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
WASTE ELECTRICAL AND
ELECTRONIC EQUIPMENT DIRECTIVE



MOBIAC S.A
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com

